

DINO SARTI 3, Bologna invece!

PIAZZA MAGGIORE 14 AGOSTO

testo di dinosarti
musica di corrado castellari

Piazza Maggiore 14 agosto
gnànch a paghèrel non c'era più posto
par sèinter canter òn d'San Carlèin
òn da i uèl ai é vèl i pulimàn
14 agosto un chéid da carper
soquant furasfr et pù bèn incazinèr
ai sèt ed la sira a gni era inción
sta mó da vaddèr che a cànt pri pizòn
e me incussiant c'ai ho détt ed sé
al sindaco Zangheri ai era pinté
Piazza Maggiore? l'é grànda fangéin...
csa i c' scumitågna? stasira l'é péin!

Piazza Maggiore 14 agosto
la pèr 'na barziàtta non c'era più posto
a quànt al micròfon e dàl con Bulàgna
salgo sul palco: i èn trantamélla!
ai ho tachè a rédder alùra l'é vaira
mi vogliono bene l'm cgnòss'n'a memoria!
ai ho strichè dl'òc ai musizèsta
dèi dànter ragàz cl'é la sira giòsta
cma fàgh ed sòlit ho messo la quarta
bèl còmm al sòul e tòtti in 'na volta
quèrda che festa Dino sei cuntànt?
canta Spomèti cuntànta la zàint!

Piazza Maggiore Bulàgna grandùsa
ai ho capé sòbbit che l'èr anch gelùsa
Milano Milano e nuèter chi sàgna?
adès a t'al dégh lu l'é néd a Bulàgnal
e te San Petronio la fèinta di gnina
se me a vagh zà pèra 'na vòlta ogni tant
a gli èn del batùd che l'm véinen acsé
cma fàgha a farmèri i pèren stiupèl
faccio il saràffo pròpri a Bulàgna
e pròpri stasira ch'ai n'é trantamélla?
lâsa bèn pèrder... te dàmm la bendizin
fèt bôcca da rédder? Petròni t'i grând!

... a so che al dé dôpp e anch cl'èter dé
ai era cmé un èbete còmm un ismé
e fèina tant c'a n'ho 'vèrt al giornèl
a n'al cardèva a t'al zûr d'èser me
Piazza Maggiore 14 agosto
gnianch a paghèrel non c'era più posto
dà mó un'uoè Dino f'i cuntànt?
canta Spomèti cuntànta la zàint!

Edizioni Chappell Milano

PIAZZA MAGGIORE 14 AGOSTO

versione in lingua

Piazza Maggiore 14 agosto
neanche a pagarlo non c'era più posto
per ascoltare uno di San Carlino
uno con gli occhiali ci sono voluti i vigili urbani
14 agosto un caldo da crepare
qualche forestiero puoi ben immaginare
alle sette di sera non c'era nessuno
sta' mò a vedere che canto per i piccioni...
e io incosciente che ho detto di sì
al sindaco Zangheri ero pentito
Piazza Maggiore? ma è grande ragazzo...
cosa scommettiamo? è pieno lo stesso

Piazza Maggiore 14 agosto
sembra uno scherzo non c'era più posto
prendo il microfono e dàl con Bologna
salgo sul palco: son trentamila!
ho cominciato a ridere — ma allora è vero!
mi vogliono bene mi conoscono a memoria!? —
ho strizzato l'occhio ai musicisti
dàteci dentro che è la sera giusta
e come mio solito ho messo la quarta
bello tranquillo e tutte in una volta
guarda che festa Dino sei contento?
canta Spomèti accontenta la gente!

Piazza Maggiore Bologna grandiosa
l'avevo capito che eri gelosa
Milano Milano e noi chi siamo?
guarda che Dino è nato a Bologna!
e tu San Petronio fa finta di niente
se vado giù pari una volta ogni tanto
sono battute che mi vengono così
come faccio a fermarle sembrano schioppellate!
faccio l'ipocrita proprio a Bologna
e proprio stasera che ce n'è trentamila?
no mi dispiace tu dammi la benedizione
ti scappa da ridere eh? Petronio sei grande!

so che il giorno dopo e anche l'altro giorno
sembravo un èbete come intontito
e fintante che non ho aperto il giornale
non lo credevo ti giuro d'esser io
Piazza Maggiore 14 agosto
neanche a pagarlo non c'era più posto
dai un'occhiata Dino sei contento?
canta Spomèti accontenta la gente!

Edizioni Chappell Milano

L'È DÛRA L'ARÀNGA MUSIZESTA

(È dura l'aringa musicista)

testo di dinosarti
musica di corrado castellari

Come lo suoni bene quel violino
ci vogliono vent'anni per studiarlo
ed ecco puntualmente quel cretino
csa vòlè cl'imbezèll? e puoi ben dirlo
(cosa vuole quell'imbecille... e puoi ben dirlo?)
non ha battuto chiodo tutta sera
e gli succede spesso ma stasera
l'é nàigher còmm al fómam l'à l'emicrania
(è nero come il fumo e ha l'emicrania)
— maestro un po' di vita cos'è 'sta lagna?!

L'é dÛra l'arànga musizèsta
che voglia di mandarli a fèr quell'èter
(che voglia di mandarli a quel paese)
l'applauso a scena aperta non ti basta?
imparalo dal clown: sorridi e basta

Come ha cantato bene questa sera...
non può abbassare un poco per favore?
lo sai cos'ho risposto a l'ingegnere?
si cerchi un'altro posto per ballare!
spaiànchi la tua gola inutilmente
qualcuno ti ha interrotto la corrente
è inutile che chiami il direttore
è stato quel bastardo d'ingegnere!

L'é dÛra l'aranga musizèsta
che voglia di mandarli a fèr quell'èter
(che voglia di mandarli a quel paese)
l'applauso a scena aperta non ti basta?
imparalo dal clown: sorridi e basta...

Sei curvo sul tuo sax e stai suonando
lei viene verso te sta barcollando
lei mima Carla Fracci fa di tutto
il charleston la samba e qualche tutto
ti molla una gran pacca sulla schiena
potessi strangolarla farla fuori...
ma lei ti sta spingendo già lontano
— maestro alé tu-tuuu facciamo il treno?

L'é dÛra l'arànga musizèsta
che voglia di mandarli a fèr quell'èter
(che voglia di mandarli a quel paese)
l'applauso a scena aperta non ti basta?
imparalo dal clown: incassa e basta...

Edizioni Chappell Milano

BASÈRES PAR LA STRÈ

testo di dinosarti
musica di corrado castellari

Basères par la strè
al vol dir
vullèrs ed scàt
fiuchèr la dóna
acsé a la bròtta
acsé a la bôna
basères par la strè
al vol dir
l'é tàmpp inòttul
csa stèl d'aspèr
l'é mèi fiuchèrla
almànch pruvèr

far fèinta ed gninla
guardèr el strèll
la timidàzza
l'é lé al so bèl
a mainter li
la quèrda in tèra
te l'vè in bisàca
l'an sè cs'at fèr...
l'at c'siòbb al grèpp
ed la cravàta

(è lì il suo bello)
(e mentre lei)
(guarda in terra)
(tu frughi in tasca)
(non sai cosa fare)
(ti allenti il nodo)
(della cravatta)

Basères par la strè
al vol dir
fiuchèrla al volo
da la c'spaziòn
dei volt c'an pànsa
che t'i un quajàn...
basères par la strè
al vol dir
avoir la pòra
c'at vâga bûsa
... mètt mò c'an voja
s'la gni stà brisa?

fer fèinta ed gninla
guardèr el strèll
al coulè ed tàs
l'é lé al so bèl
a mainter li
la quèrda in tèra
te l'vè in bisàca
l'an sè cs'at fèr...
e salti su a dire
— toh è piovuto!

(quel colpo di tosse)
(è lì il suo bello)
(e mentre lei)
(guarda in terra)
(tu frughi in tasca)
(non sai cosa fare)

Edizioni Chappell Milano

BACIARSI PER LA STRADA

versione in lingua

Baciarsi per la strada
vuol dire
voltarsi di scatto
baciare la donna
così a la brutta
così a la buona
baciarsi per la strada
vuol dire
darsi da fare
ma cosa aspetti?
è meglio baciarla
almeno provare...

far finta di niente
guardar le stelle
quella timidezza
è lì il suo bello...
e mentre lei
guarda in terra
tu frughi in tasca
non sai che fare
l'allenti il nodo della cravatta

Baciarsi per la strada
vuol dire
baciarla al volo
dalla disperazione
che lei non pensi
che sei timido...
baciarsi per la strada
vuol dire
aver paura
che ti vada storta
« e se non vuole?...
e se non ci sta? »

far finta di niente
guardar le stelle
la timidezza
è quello il bello!
e mentre lei
guarda in terra
tu frughi in tasca
non sai cosa fare
salti su a dire
— toh è piovuto!

BILL BALENA STORY

testo di dinosarti
musica di corrado castellari

L'America è il Paese più grande che ci sia!
am ciàm Bill Balena e sono il suo messial

utàntaquàter chilo
un gròggm da pacianàn
in l'han mai vèst a rédder
mó gnanch a lavurèr

i pi sòuvra la tèvla
dal làt a volantè
'na ciôpa ed bughi vughl
apànna c'l'era zèd

che sghèssa raqazû
'na fàm ed l'univèrs
la dgèva la zò màm
l'am magnarè a través

al tgnèva di cumèzzi
a l'àngol di cretèin
i zùvan i al scultèven
cm'al fòss Gesò Bambén

— Bulàgna l'é cinèina
l'an vaddè che i s' cgnòssen tòtt?
vìlv mètter la misùra
d'un sít come Nulork?

mo quèrda la staziòn
cla zànt in caparèla
l'orchestra d'Angelini
mo te vdrè s'an fàgh la bèla...

quì non si parla d'altro
lasàgn e tajadèl
è questo il vostro limite
che mäsà ed provinzièll

mó un dé c'am gira l'elica
c'am gira i lusarìón
a vagh in California
mäsà d'acatón!

Il Festival del cinema
a Cannes c'è Bill Balena
ai vadd n'americhèna
biòta con dia grèna

vèin bèn con me in America!
tu italiano vero?
mn'importa bèn a me
se sei al brèvo duro

L'America l'America?
mó sonamé che vengol
a voi 'na bèla stànza
ed frònt a la Cà Biancal

Balena l'è in sverzùra
èt vèst òn c'ai s'inzàgna?
mó pànsa ai giazarù
c'ai ho lasé a Bulàgnal

Balena come marci...
mi posso sdebitare?
regàlum 'na cravàta
al dgé così per dire...

invèzi ed 'na cravàta
a in vens 'na scariulè
con l'òblig ed purtèri
se nò a gli èren legnè

— io cadio le cravatte
e quàll l'é i fàn schiv
pusèbbil che in America
in l'èven da capir?

e sulla Quinta Strada
'na sira da par ló
i cscàrren in bulgnàis
i cscàrren cmé a cà sò

Balena al s'mètt a còrrer
ragàz farmèv vani què
io sono Bill Balena
a stàgh indrètt a cà

sirene discoteche
giudèzzi universèl
la tèsta che la i scòpia
che bróta ziviltè...

al tòurna la matèina
stóff mòrt e dasquajanè
la dóna con l'arlói
— di só in dòvv it stè?

Balena al va zò ed tèsta
— l'America mi stancai
e vò mó a fèr quel'èter
te e la Cà Biancal —

e una matèina bùra
d'arpiat a la vigliàca
con Sèrpico di complice
al fé una gran beata

e còmm al s'tròva ed frònt
la statua dia libertà
la mano a l'avambraccio
ca tòurna? l'al sarè...

.

Parlato:
Bill Balena torna a casa. A nuoto
mó é sempre meglio a nuoto che stèr là
da c'americhèna...

Bill voleva bene a l'America... mó ai piès la libertà
per esempio quàlla d'andèr sánza cravàta se ci pare!
al bar del Modernissimo Bill è circondato dagli amici
che vogliono sapere...

dietro di lui una grande manifesto...
è Alberto Sordi che fa l'Americano
Bill gira appena gli occhi...
e compiaciuto dice:
mó vé? Sordi fa la mia imitazione!
sono già così conosciuto?

— Bill ci dica dell'America
alùra cmèla andè? Ava Gardner com'è
di persona? è come nei film? è vero che...
l'America lei dice?
a dégh mó csa scarzàgna?
mó che America d'Egètt! vlv mètter con Bulàgna?

Edizioni Chappell Milano

BILL BALENA STORY

versione in lingua

L'America è il Paese più grande che ci sia
mi chiamo Bill Balena e sono il suo messial

ottantaquattro chili
un tipo pacioccone
non l'han mai visto a ridere
ma neanche a lavorare

i piedi sopra la tavola
del latte a volontà
un paio di bughi vughl
appena che s'alzava

che fame che appetito
il nostro pacioccone
andava nella madia
e giù del gran panone!

teneva dei comizi
al bar del Modernissimo
e tutti l'ascoltavano
come fosse Gesù Bambino

— Bologna è piccolina
ci conosciamo tutti
vuoi mettere al confronto
l'America e Nulork?

ma guarda la stazione
la gente in capparella
l'orchestra d'Angelini
ma da qui io me ne vado...

qui non si parla d'altro
lasagne e tagliatelle
è questo il vostro limite
che massa di provinciali!

ma un giorno che mi gira l'elica
che mi alzo un poco storto
io vado in California
o mäsà di accatton!

Al Festival del Cinema
a Cannes c'è Bill Balena
vede n'americana
discretla con la grana

vieni con me in America?
Tu italiano vero?
sei integro nel fisico
e anche in bolletta dura!

L'America l'America!
ma certo che ci vengol
e voglio una bella stanza
di fronte a la Casa Bianca

ma guarda che cuccagna
hai visto con l'ingegno?
ma pensa ai poveracci
che sono là a Bolognai

Balena come marci...
mi posso sdebitare?
regalami una cravatta
disse così per dire

MARI'

versione dialettale di dinosarti
testo originale p. delcane
musica di gilbert bécaud

Par Pasqua o al mäsüm par Quaràisma
quand i m'avràn liberè
acsé almanch l'à détt al zòdz
at vói fèr n'impruvise
fra pòch da nò l'é premavàira
chisà quànt fiùr in ti prè...
se l'in purtéss dà o tr'i a mi mèder
a srèv cuntànt anca me

Mari Mari
scriv pió späss a m'arcemànd
Mari Mari
al quatòrdgmèlladusànt

lavoro sempre in biblioteca
l'é stè ònna bàza par me
omai a cgnòss tòtt i poeta
as dän quèsi dal te
par me an preoccupèret brisa
i s'tràten bèn èter che
i s'dàn al doulz quèsi ogni dmànça
e ai päss al venerdé

Mari Mari
scriv pió späss a m'arcemànd
Mari Mari
al quatòrdgmèlladusànt

Par Pasqua o al mäsüm par Quaràisma
a vgnirò a cà finalmànt
aspèta lé drí da la porta
al quatòrdgmèlladusànt...

Edizioni Falena Milano

MARI'

versione in lingua

per Pasqua o al massimo per Quaresima
quando m'avranno liberato
così almeno ha detto il giudice
ti voglio fare un'improvvisata
fra poco da noi è primavera
chissà quanti fiori nei prati
se ne portassi due o tre a mia madre
faresti contento anche me

Mari Mari
scrivi più spesso mi raccomando
Mari Mari
al quattordicimiladuecento

lavoro sempre in biblioteca
ma che fortuna per me
ormai conosco tutti i poeta
ci diamo quasi del tu
per me non devi preoccuparti
ci trattano bene altro che
ci danno il dolce ogni domenica
il pesce il venerdì!

Mari Mari
scrivi più spesso mi raccomando
Mari Mari
al quattordicimiladuecento

per Pasqua o al massimo per Quaresima
verrà a casa finalmente
aspetta lei drí da la porta
il quattordicimiladuecento...

MARIE, MARIE
versione originale

A Pâques ou à la Mi-Carême
quand je serai libéré
lorsque j'aurai fini ma peine
o que j'irai l'embrasser
Dans notre jardin d'Angleterre
les roses ont dû refléurir
si tu en portais à ma mère
ça me ferait bien plaisir

Marie, Marie
ecris donc
plus souvent
Marie, Marie
au quatorze mille deux cent

J'travail à la bibliothèque,
je m'invente du bon temps,
j'ai pour amis tous les poètes
Baud'laire et Chateaubriand
Ici pour moi quoiqu'on en pense
ils sont vraiment très gentils
on a du dessert le Dimanche,
du poisson le Vendredi

Marie, Marie
ecris donc
plus souvent
Marie, Marie
au quatorze mille deux cent

A Pâques ou à la Mi-Carême
il reviendra bien le temps
où tu pourras dire « je t'aime »
au quatorze mille deux cent

VIALE CECCARINI RICCIONE

testo di dinosarti
musica di corrado castellari

Viale Ceccarini Riccione
più che una via è un'istituzione
abiti lunghi con gelati
sorrisi al dente avvelenati
nasi rifilati plastiche varie
cani nuovissimi giaculatorie
... dicono i soldi ma fammi il piacere
è questione di gusto!
io con due stracci le faccio vedere...

pettegolieri di professione
cade di paglia fate attenzione
ce n'è per tutti è una corrida
sotto a chi tocca è aperta la sfida!

Viale Ceccarini Riccione
la virilità non è un'opinione
spargi la voce basta parlarne
fai le vacanze magari gratis
femmine e maschi anche per ore
jeans attillati attorno a un motore
il più introverso dà una sgasata
boja che moto che cilindrata!

un romagnolo non è del giro
cipolla la prima che capita a tiro
— lascia l'è mèagira còmm 'na saràca
i rumagnù i n'é zà di patàca!

Viale Ceccarini Riccione
delle vanità è l'esposizione
vengono in barca fino all'ingresso
ma il pulismano — scherziamo non posso!
— piacere Sgarbati stam di passaggio
andiamo a Vulcano nel pomeriggio...
le svinclinate prenotazioni
averlo saputo... siam già in otto persone

ultimi spiccioli della stagione
giccati in fretta con il fiatone
e il riccionese alla tudarsa
— vengo alla «pari» a vén par Pasqua?!

Viale Ceccarini Riccione
transeuropa express in stazione
state prudenti telefonate
all'ora giusta non vi sbagliate
Viale Ceccarini Riccione
oppure al fermo posta benone

AMICO BARMAN

testo di dinosarti
musica di corrado castellari

amico barman son proprio quel tale
dài lascia perdere il cerimoniale
oh grazie a Dio per una sera
non sono in crisi gnànch una lira
cos'hai capito brisa in bulditta
è una battuta in bolognese...
hei la conosci quella signora?
viene qui spesso o solo stasera?
ma che fatica farti parlare
ho già capito dài dammi da bere...

sono ben scomodi questi seranini
mò che fadiga salirci sopra
siamo dei naufraghi e tu ci salvi
pèlaci pure vecchia canaglia...
i soldi i soldi ti brillano gli occhi
le mance le mance il resto lo tenga
ma cosa ne fai di tanto denaro?
ah ti riliri a vita privata...
dai retta a un matto non ce la fai
tu sei drogato peggio di noi

perché non bevi? cos'è? sei astemio?
che brutto nome non mi va a genio
adès me e te cambiamo di posto
tu fai il nàutrago e io ti confesso
— cosa gradisce? un drink al signore!
di só èt sintó che buone maniere...?
e adesso bevi mègga fèr féinta
tutto d'un fiato tòtt in 'na vòlta
l'occhio farlocco i ùc' in vedrèina
amico barman t'i prèpri in ciarèina

Parlato:
ai ho imbariaghè anch al barèsta ah ah
bàn mó èampar nuèter? anca ló ogni tant!
me an n'ho mai bvyó... sarà
mó anca te èt vè a galón... ah ah
barman al n'é gninta va là... mó csa vùt mai
la dignità... ed còsa?
bevi un po' di latte... i disen c'al fà bàn...
me an n'ho mai bvyó... sarà
bonanòt barman bonanòt...
ah ah ah...

Traduzione parlato:
ho ubriacato anche il barista ah ah
sempre noi clienti? anche lui ogni tanto!
io non troverò la strada per andare a casa
ma anche tu... vai a gattoni
barman non è niente va là...
ma cosa vuoi mai... la dignità... di che cosa?
bevi un po' di latte... dicono che faccia bene
sarà... io non ne ho mai bevuto...
buona notte barman buona notte
ah ah ah

Edizioni Chappell Milano

Parlato:

...se senti la voce di lui... ah scusi ho sbagliato...
per esempio fai il 382534... pronto parlo con casa
Sgarbin?

no casa Squib shan Sbin... signora quest'anno mò
insomma tutt'insieme a volere volare ce la siamo
passata...
andàven spàss al Vallechiara che ci si va anche
a piedi
capirà! andare a Villalta ci vòl la màchina... dimòndi
bojùch e non m'invitavano mica tante volte... non
sono mica più una bambina...

28 anni? sì e la còuna! e gli altri dove li mette?
Il Savio! ah il Savio!... ho vinto due o tre bambole
nel '52... dòu o tràt pù ed culòur zillistréin che le tengo
una sull'armuà e una sul pùf...
il maestro di ballo
mi mandava sempre gli auguri per Natale...

cosa vuole mai
signora adesso Riccione non è più quella...
è diventata una barba...
sempre le stesse facce... odio l'è anch ventzénq an
che ci vengo

son 25 anni... ói fin da bambina si ricorda?
questa è la mia fotografia da bambina...
venivo così bene...
oddio me sgnàura! signora siamo già a Imola! così
scherzando e parlando...

oddio me, mò si ferma questo treno? ciapa al
valis prendi le valigie...
signora ci vediamo l'anno prossimo
a Riccione da quel bagnino che ha tutti quei figli...
che ogni anno ne ha uno...
Pensione Soriso! arivederla eh signora!
arivederci arivederci ehl arivederci ehl...
Edizioni Chappell Milano

QUANDO TORNI?

testo di dinosarti
musica di sergio parisini

...non si sta mica male sai da soli
per il momento mi piace...
me la passo discretamente vegeto...
ei sè i ómen...
gli uomini sono come i topi nella farina... i pòndgh
si adagiano...
un pòch ed pigrézzia e un pòch ed vigliacheri
o tòtti dòu...
ma tu quando torni?
cosa dicevo pure?
...sì che mi abituo a gni é mòl credevo peggio...
e poi quel tuo tono di sfida, me ne vado me ne vado!
ai ho détt — bân va vi ceshévta!

se ti voglio ancora bene?
at vòl pió bân che prèmma... si'é par quèll
csa vèt a rinvanghèr... dài lasciamo stare...
l'è mèi acsé

ultimamente eravamo insopportabili
non ci frequentava più nessuno
litigavamo pubblicamente senza ritegno...
che stràzi...
poi l'ultima! hai trovato da ridire perché io dopo
mi addormento
bèn ma sono sempre stato così! cosa posso farci?
ma che crudeltà d'Egitto!
ma tu quando torni?
vèin bân a cà...
cos'è questa musica... devi àver dimenticato un
disco sul grammofono
sì c'è anche una dedica... per il tuo compleanno...
che malinconia

ti voglio ancora bene... at vòl pió bân che prèmma
csa vèt a rinvanghèr... dài lása stèr l'è mèi acsé...

se non avessi sempre nelle orecchie questa musica
ma perché non ti sei portata via anche i dischi con
tutto il resto eh?!
èt fàt apòsta? ma è una persecuzione! an si dùra pió
adès al stiànch in mèll piz!
e po'? sarebbe come quelli che per dimenticare la
donna i brúsen el létter...
quando hai bruciato le lettere cos'hai combinato?
niente...
l'è che a l'ho in dia tèsta la musica in t'al zarvèl...
di sa... ma tu quando torni?

Edizioni Chappell Milano

QUANDO TORNI?

versione in lingua

....non si sta mica male, sai, da soli
per il momento mi piace...
me la passo discretamente... vègeto
sai, gli uomini sono come i topi nella farina...
si adagiano... un po' di pigrizia e un po' di
vigliaccheria... o tutt'e due
...ma tu quando torni?
cosa dicevo pure?
ah sì che mi abituo non c'è male credevo peggio...
e poi quel tuo tono di sfida — me ne vado me ne
vado!
ho risposto — va bene và! tògliti dai piedi!

se ti voglio ancora bene? più di prima se è per
quello...
cosa vai a rinvangare... lasciamo stare... è meglio
così

ultimamente eravamo insopportabili
non ci frequentava più nessuno
litigavamo pubblicamente senza ritegno... che strazio!
e l'ultima tua trovata? ti sei lamentata perché dopo
mi addormento...
ma se sono sempre stato così?!
...ma tu quando torni?
vieni a casa...
e questa musica cos'è? ah già è un disco che hai
dimenticato sul grammofono...
sì c'è anche una dedica — per il tuo compleanno
— che malinconia...

ti voglio ancora bene... molto più di prima
cosa vai a rinvangare... lasciamo stare... è meglio
così

se non avessi sempre nelle orecchie questa musica...
ma perché non ti sei portata via anche i dischi con
tutto il resto eh?!
hai fatto apposta? è una persecuzione! non ci resisto
più!
adesso lo rompo in mille pezzi!
e poi?
sarebbe come quelli che per dimenticare la donna
bruciano le sue lettere...
quando hai bruciato le lettere cosa hai ottenuto?
niente...
è che la musica io ce l'ho nella testa nel cervello...
sentì... ma tu quando torni?

A FÒSA MÉRZA

testo di dinosarti
musica di mimmo accardo

tiada da da da tiada tiada-da
tiada da da da tiada tiada
tiaddadda dadda tiadda dadda

...figurati se vengo
da sola in un albergo
a déagh csa dàt i nómmer?
m'è tòlt par un sbanderno?
a vói andèr à l'erba
in mèx a una cavdàgna
'na cà da cuntadèn
al tarzanèl la spàgna...

e i fénn l'amòur a Fòsa Mérza
lò in canutira la dóna c'schélza
acqua stagnante ranûc' in squàlla
al lét c'al gnécca che maravajja
— quèrda che louna quèrda che strèl
òcio a la fnèstra t'ì fàta mèl? t'ìt fàta mèl?
e i fénn l'amòur a Fòsa Mérza
la brôca d'acqua la dóna c'schélza
èni sunè? serve qualcosa?
c'al scûsa bân l'é stè ònna pròva
— quèrda che louna quèrda che strèl
sôccia ec'burgnôcia t'ì fàta mèl? andàgna al sbdèl?

tiada da da da tiada tiada-da
tiada da da da tiada tiada
tiaddadda dadda tiadda dadda...

che sît romàntich ci'é Fòsa Mérza
lò in canutira la dóna c'schélza
in t'al pió bèl 'sira le lenzuola
lì la taché a fèr dia gnòla...
ste lét c'al gnécca mó c'sinfuni
non mi concentro: andàgna vî? an t'én pió dri...

tiada da da da da tiada tiada da da
tiada da da da da tiada tiada
tiaddadda dadda tiadda dadda...

— àlura me ci'é tòtta sira
c'am stiànch i znûc' in tla lamira
i tamaràz i én tòtt d'ù espèra
e a dègh del cstè in tla litira...!
al lét c'al gnécca a n'in pòss pió!
'sta mó a sculèr... el vaira o no? effettivamente...

...e i vngén a cà da Fòsa Mérza
lò in canutira la dóna c'schélza
tòtt d'ù incazè... un quèl d'an cràdder...
i stiénn d'ù an sànzà pió vaddres...
di lét ch'i gnécchen mó quant'ai n'é?
due gocce d'olio e l'é finè... aviv capé?

tiada da da da tiada tiada da da
tiada da da da tiada tiada
tiaddadda dadda tiadda dadda...

Edizioni Chappell Milano

A FOSSA MARCIA

versione in lingua

...figurati se vengo
da sola in un albergo
ma dico dài i numeri?
per chi m'hai preso?
vorrei andare all'aria aperta
in mezzo alla campagna
una casa da contadini
il vino la spagna...

e fecero l'amore a Fossa Marcia
lui in canottiera la donna scalza
acqua stagnante ranocchi sorpresi
il letto che scricchiola che meraviglia!
— guarda che luna guarda che stelle?
attenta alla finestra ti sei fatta male?
andiamo all'ospedale?
eccoli là a Fossa Marcia
lui in canottiera la donna scalza
hanno suonato serve qualcosa?
ci scusi bene è stata una prova...
guarda che luna guarda che stelle
mò che burgnôccola ti sei fatta male?

Tiada da da da da diada diada-da

che posto romantico ch'è Fossa Marcia
lui in canottiera la donna scalza
e sul più bello tra le lenzuola
lei cominciò a lamentarsi
il letto gnicca che sinfonia
non mi concentro — andiamo via?
non riesco a seguirti?

tiada da da da da da tiada tiada-da

— allora io ch'è tutta sera
che mi rompe le ginocchia nella lamiera?
i materassi sono dispari
e da' certe testate nella lettiera?!
insomma il letto gnicca non ne posso più
ascolta mò... è vero o no? andiamo via

...e vennero a casa da Fossa Marcia
lui in canottiera la donna scalza
delle insolenze una cosa da non credere
stettero due anni senza vedersi
dei letti che gniccano quanti ce n'è?
due gocce d'olio ed è finita! avete capito?

tiada da da da da da tiada da da-da